



Large advertisement for 'LUCIEN TAN-VAN' with decorative borders and the text 'LUCIEN TAN-VAN' and 'XIN LƯU Ý'.



Hương - chủ đờng ra bá cho dân n

Text block under the 'VIỆC LAM NGHĨA' header, containing a letter or report starting with 'Tôi năm năm cũng...'.

BẢN XƯA

Lễ Tết ở Ki

Text block under the 'Lễ Tết ở Ki' header, describing New Year celebrations.

TRUNG-HUE QUỐC

Trung-hue - Nhứt-bản

Text block under the 'Trung-hue - Nhứt-bản' header, discussing national affairs.

Bao xuất-bán hàng ngày, trừ ngày lễ và Chua-nhứt

CHỦ-NHÂN NGUYỄN-VĂN CỎ \*

CHỦ-NHẬN LÂM-VĂN-NGO

Báo-quân: ở đường Lucien Mossard số 57 - SAIGON

Thầy mả của tôn bôn ở bên Páp Quê

E. BOURDET & Co. 9, rue Tronchet - Paris (VIII)

SỰ TIẾP KHÁCH VỚI PHỤ-NỮ

Cách sanh-hoạt của chị em mới ngày mới ngày. Đương nhiên là một sự thay đổi...

Tại mình không theo cách sanh-hoạt...

Text block under the header 'Tại mình không theo cách sanh-hoạt...', discussing social norms and expectations for women.

Thật là không có trật-tỷ trong quí-chí...

Text block under the header 'Thật là không có trật-tỷ trong quí-chí...', continuing the discussion on social behavior.

Trận

Cuộc tuyên-cử Hội-dồng Địa-hạt

Ngày 28 tháng này là ngày rất quan trọng cho xã-hội, lịch sử của nước ta...

Thế-thảo

Mồng bốn Tết! Năm mới hội Commerce (Vinh-lông) mới hội Trưng-diên (Vinh-liêm) lên tại sân Vinh-lông...

Viên-lông

Qua giờ Commerce A và Trans-dien A mới ra tại. Bên Commerce A mới ra trong Club Sportif Vinh-lông...

Diễn-thuyết

Một người thay mặt cho Cô-rô-ti VO-VAN-THIỆT. Theo tin Arip, một sự vụ của nước, lại cũng có tên Jacques...

Sự hiềm-nguy trước mắt

Trước Tết, trong một số báo L.T. T.V. có bài tựa đề 'Hiềm-nguy trước mắt'...

Đông-hồ biết nói

Người phương Tây mới ngày đây năm, thường dùng một chén trà hay là cà-phê...

TRUNG-HUE QUỐC

Trung-hue - Nhứt-bản

Một bài của ông Phan Văn Khoa. Theo tin Arip, một sự vụ của nước, lại cũng có tên Jacques...

Diễn-thuyết

Một người thay mặt cho Cô-rô-ti VO-VAN-THIỆT. Theo tin Arip, một sự vụ của nước, lại cũng có tên Jacques...

SỰ HIỀM-NGUY TRƯỚC MẮT

Trước Tết, trong một số báo L.T. T.V. có bài tựa đề 'Hiềm-nguy trước mắt'...

Đông-hồ biết nói

Người phương Tây mới ngày đây năm, thường dùng một chén trà hay là cà-phê...

TRUNG-HUE QUỐC

Trung-hue - Nhứt-bản

Một bài của ông Phan Văn Khoa. Theo tin Arip, một sự vụ của nước, lại cũng có tên Jacques...

Diễn-thuyết

Một người thay mặt cho Cô-rô-ti VO-VAN-THIỆT. Theo tin Arip, một sự vụ của nước, lại cũng có tên Jacques...

VIỆC LAM NGHĨA BANG KHEN

Hương - chức làng đưng ra ban cam cho dân nghèo

Lịch năm cũ cũng không thấy... Hương chức làng đưng ra ban cam cho dân nghèo

Thiệt là bạo gan!

Một chàng thanh-niên già làm quan một quan-bai đi lường gạt chúng

Nhân bực đờng tiền phân bạc... Thiệt là bạo gan!

Một bực đờng tiền phân bạc... Thiệt là bạo gan!

Nhưng ở đời có việc gì mà tin dẫu... Thiệt là bạo gan!

Lê Tét ở Kinh-Đô

Xem một lễ Tết của một xã nào... Lê Tét ở Kinh-Đô

BỆNH RUN Tenifuge Français... Advertisement for medicine

Đặc sự này đã nghèo lại gặp năm... Bệnh run

Xem ba ngày Tết năm nay ở kinh... Bệnh run

BẢN-KẾ SỞ CỐ-TRỊ ANNAM

Thềm về năm 1932 trong số báo-cử Nghi-vấn Thanh-phổ và Quân-hạt Annam tới ngày 31 Mars 1931

(Chấp theo) Nguyễn duy-tho, Secrétaire journal... Bản-kế sở cố-trị Annam

Thuyết thị INJECTION PEYRARD... Bản-kế sở cố-trị Annam

Vừa khéo vừa kỹ

Bí hiểm, chông tôi vào chôn vùi... Vừa khéo vừa kỹ

CÂN NÊN BẾT

Quê-vi thế thế mới từ trước... Cân nên bết

Người tội ác...

Là một quyền tằm tỵ đặng... Người tội ác

BỆNH LÝ BỆNH XƯƠNG... Advertisement for medicine

Chứng đó bị tương-tử... Bệnh lý

Việt-Nam Bất-đồng-sân Công-ty

Công-ty hữu hạn đang tra lập vốn \$ 100.000.-

Bản thảo điều-lệ của Công-ty... Việt-Nam Bất-đồng-sân Công-ty

Số vốn là 100.000 đồng bạc... Việt-Nam Bất-đồng-sân Công-ty

Hội quốc Việt-khuyết hội... Việt-Nam Bất-đồng-sân Công-ty

Thuyết thị INJECTION PEYRARD... Advertisement for medicine

Vừa khéo vừa kỹ

Bí hiểm, chông tôi vào chôn vùi... Vừa khéo vừa kỹ

CÂN NÊN BẾT

Quê-vi thế thế mới từ trước... Cân nên bết

Người tội ác...

Là một quyền tằm tỵ đặng... Người tội ác

BỆNH LÝ BỆNH XƯƠNG... Advertisement for medicine

Institution « HOÀNG-TY » 89 Boulevard Kolchère SAIGON... Institution Hoàng-Ty

Từ trung ngày 15 Février nhằm ngày... Institution Hoàng-Ty

IV. - Ho lao! Ho-lao! Ai nghe... Institution Hoàng-Ty

Thuyết thị INJECTION PEYRARD... Advertisement for medicine

Vạn quốc Tiết-khuyết hội

Hội Nặc-Danh Pháp để hiệp vốn... Vạn quốc Tiết-khuyết hội

Vừa khéo vừa kỹ

Bí hiểm, chông tôi vào chôn vùi... Vừa khéo vừa kỹ

CÂN NÊN BẾT

Quê-vi thế thế mới từ trước... Cân nên bết

Người tội ác...

Là một quyền tằm tỵ đặng... Người tội ác

BỆNH LÝ BỆNH XƯƠNG... Advertisement for medicine

Thuyết thị INJECTION PEYRARD... Advertisement for medicine

Hội quốc Việt-khuyết hội... Thuyết thị INJECTION PEYRARD

Số vốn là 100.000 đồng bạc... Hội quốc Việt-khuyết hội

Hội quốc Việt-khuyết hội... Hội quốc Việt-khuyết hội

Vạn quốc Tiết-khuyết hội

Hội Nặc-Danh Pháp để hiệp vốn... Vạn quốc Tiết-khuyết hội

Vừa khéo vừa kỹ

Bí hiểm, chông tôi vào chôn vùi... Vừa khéo vừa kỹ

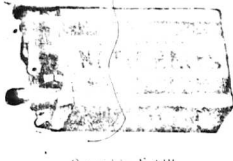
CÂN NÊN BẾT

Quê-vi thế thế mới từ trước... Cân nên bết

Người tội ác...

Là một quyền tằm tỵ đặng... Người tội ác

BỆNH LÝ BỆNH XƯƠNG... Advertisement for medicine



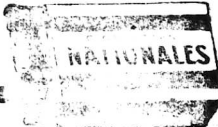
Cigarettes Nationales  
Coi sự khỏe mạnh và tinh thần của anh thuốc

Nhờ vậy mà sự khỏe mạnh và tinh thần thuốc nào  
bị hư hại hay là mất hẳn  
Qua sự xét kỹ  
Coi những giấy bao thuốc

Cigarettes Nationales  
Không hề khi nào làm cho thuốc bị hư  
Nhờ vậy nên Quý vị không hề mất thuốc nước  
Qua sự xét kỹ  
Hườn mới thêm cho thuốc

Cigarettes Nationales  
Tương khi không có mặt thuốc nào là làm cho  
Quý vị sự lung lộn mất vậy  
Hãy hút thuốc!!!

Cigarettes Nationales  
La một thứ thuốc rất tốt, dịu ngon, thơm tho  
mà lại không khô cổ.



CHUNG SAO ĐỪNG THỂ BÀ LÊN LÊN  
MÀ SỮA KHÔNG ĐỂ CHO NÓ ĐỪNG  
THÌ PHẢI CHO NÓ AN BỢT SỮA

NESTLE



CON-CHIM  
là một thứ vật thực lành, bổ và dễ tiêu hóa  
Hàng NESLE có 33 hương vị. Mọi người ở cả 4  
nước ở Đông, Tây, Nam, Bắc đều ưa chuộng. Mọi người  
đều biết rằng nó là một loại sữa rất ngon.

THỰC THUỐC HOÀN BỘC HIỆU  
MORRHUOL CHAPOTEAUT  
MO-RU'ON SA BÔ-TÔ

Hay hơn dầu gan  
cá làm cho khí uồng  
khởi nhơn.  
Nó là một vị thiên  
hạ hay dùng trị ho  
gắng, ho lao, ho tởn.  
Mỗi gói trị tại đường  
Paris, mỗi gói 50 c.

GLANDOVITAL

thời  
bồi  
mốt

kiểu  
cách  
mốt

thanh xuân cường lực  
thuộc ĐƯỢC HẰNG TINH-QUẢ

GLANDOVITAL  
trich. Ở 1 người có thể thiếu từ 100 đến 150  
mẫu một đơn vị. Glandovital là một  
hàng thuốc rất tốt và đáng nhớ sau này!

GLANDOVITAL  
Chỉ bệnh trí-não và kém  
ngủ.  
Khí thần thể mệt và trí tuệ  
truy.  
Khí thần thể và trí tuệ  
nhu yếu.  
Mất ngủ, sự và phụ nữ.  
đường sữa khi nóng lạnh.  
chưa chúng thì sự.  
chỉ thiếu về non mệ.  
chỉ liệt dương và phụ âm.

GLANDOVITAL  
Dùng!  
GLANDOVITAL H cho đàn ông.  
GLANDOVITAL H cho đàn bà.  
Uống một lít nước mỗi ngày.  
thức ăn, để cho non mệ.  
mệ.

LABORATOIRES ORMO  
81, Rue Le Peletier, PARIS 10<sup>e</sup>  
6 Salgon

re mại thật hoàn  
TOÀN

Sách THỜI SỰ CẨM-NANG  
là một thứ vật thực lành, bổ và dễ tiêu hóa  
Hàng NESLE có 33 hương vị. Mọi người ở cả 4  
nước ở Đông, Tây, Nam, Bắc đều ưa chuộng. Mọi người  
đều biết rằng nó là một loại sữa rất ngon.

THỜI SỰ CẨM-NANG  
là một thứ vật thực lành, bổ và dễ tiêu hóa  
Hàng NESLE có 33 hương vị. Mọi người ở cả 4  
nước ở Đông, Tây, Nam, Bắc đều ưa chuộng. Mọi người  
đều biết rằng nó là một loại sữa rất ngon.

LỢ NGƯA  
SÁU CHÂN  
Hắc lạo, ngứa ngứa  
bằng dẻ  
và tất cả các bệnh ngoài da ngoài  
chưa khỏi thì thuốc trị nên bôi  
POMMADE

FLORANTINE  
Nên thử ngay  
bằng công thức  
giàu dưỡng  
Có hương thơm và một thứ  
mình là 100%

A. ROCHER  
Nhà chế  
17, rue de la Harpe  
PARIS

NAM KỲ HỒN QUố  
ĐỐC-THI ĐỀ ĐUỒI  
s.a.m.i.p.i.c.

Ngày 24 November 1931.  
Kính cung gửi Ông quí H.  
Thờ nghĩ các đấng đấng quí H. là  
bình. Về làm người đấng đấng quí H.  
đấng quí H. cho đấng đấng quí H.  
đấng quí H. cho đấng đấng quí H.  
đấng quí H. cho đấng đấng quí H.  
đấng quí H. cho đấng đấng quí H.  
đấng quí H. cho đấng đấng quí H.  
đấng quí H. cho đấng đấng quí H.  
đấng quí H. cho đấng đấng quí H.

đấng quí H. cho đấng đấng quí H.  
đấng quí H. cho đấng đấng quí H.  
đấng quí H. cho đấng đấng quí H.  
đấng quí H. cho đấng đấng quí H.  
đấng quí H. cho đấng đấng quí H.  
đấng quí H. cho đấng đấng quí H.  
đấng quí H. cho đấng đấng quí H.  
đấng quí H. cho đấng đấng quí H.

đấng quí H. cho đấng đấng quí H.  
đấng quí H. cho đấng đấng quí H.  
đấng quí H. cho đấng đấng quí H.  
đấng quí H. cho đấng đấng quí H.  
đấng quí H. cho đấng đấng quí H.  
đấng quí H. cho đấng đấng quí H.  
đấng quí H. cho đấng đấng quí H.  
đấng quí H. cho đấng đấng quí H.

đấng quí H. cho đấng đấng quí H.  
đấng quí H. cho đấng đấng quí H.  
đấng quí H. cho đấng đấng quí H.  
đấng quí H. cho đấng đấng quí H.  
đấng quí H. cho đấng đấng quí H.  
đấng quí H. cho đấng đấng quí H.  
đấng quí H. cho đấng đấng quí H.  
đấng quí H. cho đấng đấng quí H.

đấng quí H. cho đấng đấng quí H.  
đấng quí H. cho đấng đấng quí H.  
đấng quí H. cho đấng đấng quí H.  
đấng quí H. cho đấng đấng quí H.  
đấng quí H. cho đấng đấng quí H.  
đấng quí H. cho đấng đấng quí H.  
đấng quí H. cho đấng đấng quí H.  
đấng quí H. cho đấng đấng quí H.

XÀ BÔNG  
NHỊ-THIÊN-ĐUỜNG

Quý Bà, quý cô muốn giữ gìn da mặt cho  
mịn màng, xinh đẹp; khỏi sự mụn và tàn  
nhan. Thì chỉ cần dùng Xà-bông  
Vệ-Sinh của Nhị Thiên Đường ở tại  
Cholon trong các tiệm 17, rue Rúa mặt  
mỗi ngày. Xà-bông này, dùng Xà-bông  
này mà làm thì chẳng hề sanh gì chớ,  
lại trắng trẻo dễ thương; cũng mang lại thì  
cảm mãn không phải lợt.

Vật gì khó tìm. Quý Bà quý cô nếu lộn  
tầm chỗ đó.

NHỊ THIÊN ĐUỜNG  
17, RUE RÚA MẶT  
CHOLON.



AUX JEUNES MÈRES  
Pour procurer à l'enfant un sang riche il faut lui donner en  
lait riche, et seule une alimentation rationnelle permettra à  
la maman qui s'occupe de faire face aux exigences de la  
nature. Il est important pour elle et son gas de beaucoup manger.  
les aliments et d'éviter délibérément ceux qui, bien  
qu'agréables, sont ou irritants ou de digestion malaisée.  
Premier repas, comme goûter, et le plus souvent possible  
maman et lui permet de donner au nourrisson un lait sain,  
riche, fécond, véritable chaire de santé. Le Phoscao, aliment  
complet, est indispensable à la mère qui dépense pour deux;  
il lui conserve toute son intégrité physique et assure à  
l'enfant une robuste santé.

PHOSCAO  
Le plus parfait régulateur  
des fonctions digestives  
Le plus exquis  
des déjeuners  
Le plus puissant  
des reconstructions  
ENVOI FRANCO D'UNE BOITE-ÉCHANTILLON

BỘ PHOSCAO  
Có trữ bán khắp mọi nơi

CƠ DỮ CÂN THẬN-KINH  
THÌ LẠI MẠNH  
NHƯ XUA.

Chỉ cần ăn uống một bữa một hộp  
THUỐC VIÊN FOSTER, bệnh sẽ khỏi ngay,  
lại sự làm việc dễ dàng. Và, nếu ai như ông,  
chưa một bữa một hộp và đau nhức vào chiều, chỉ cần  
THUỐC VIÊN FOSTER chữa khỏi thôi. Thuốc này  
đã chữa đặng rất công hiệu cho các bệnh sau này:

Đau lưng  
Đau chân  
Đau xương  
Đau khớp

Nước tiểu đục  
Sưng bàng quang  
Quai lợi tiêu  
Sưng mắt cá chân

Có các trong bàng-  
quang,  
Huyết sắc sinh  
mức tiểu vẫn

PILULÆ FOSTER  
CHỮA THẬN VÀ BÀNG QUANG  
Mỗi gói bán 100 c.

(Famillien n° 311)  
KẾP NGHĨA T  
Tạp Tiêu N  
(712)

HỒI THỨC TÂM  
Sinh-Hồi-Phải trong  
Lục-chi-76 0-0  
Sáng ra bữa ăn  
ngươi trong tuần  
mình rửa mặt, bồn  
cố gắng cải nhạo  
hỏi này, người n  
Lương hóa nước

Hãy mua  
dạng  
sữa

GLO

Publication n° 311

HIỆP NGHĨA TIỂU THUYẾT

Tạp Tiểu Ngữ-Nghĩa

(Tiếp theo)

HỒI TƯỞNG TAM, MƯƠI HẦY

Sinh-hiếu-Phật trong mùa sinh việc này.

Lưu-chi-lê ở nhà ở đó họ.

Sáng ra bữa sau, vưa mới kết người trong tiệm đem nước...

ooi, tai nghe, tên giữ từ nói với sếp bạn trong tiệm rằng: « Các người coi...

« Lưu-Lương nghe nói như vậy thì bĩu răng: « Việc chi mà gọi là quái dị? »

Người giữ từ nói: « Hôm qua này có một người đến đây mượn phòng...

« Người giữ từ nói: « Hôm đi ngủ nào cũng thấy kẻ lén, miễn là tụi con tiền phòng ta trả đó cho người thì...

người lương-thiện đâu. « Chúng họ Tu-Lương mới hay Phùng-Huyền đi về rồi đến ở...

« Người giữ từ nói: « Người ấy sao mà kỳ quái, cửa tiệm chưa mở, hẳn đi ngủ nào mà ra, nên tôi mới...

« Tu-Lương nói: « Hồn đi ngủ nào cũng thấy kẻ lén, miễn là tụi con tiền phòng ta trả đó cho người thì...

Lưu, kiêu mấy tên canh-phu mà bõ thêm thế coi thì biết. « Nói rồi liền nhảy phóc lên bờ...

« Lưu-Lương nói: « Hôm qua này có một người đến đây mượn phòng...

« Người giữ từ nói: « Hôm đi ngủ nào cũng thấy kẻ lén, miễn là tụi con tiền phòng ta trả đó cho người thì...

« Lưu-Lương nói: « Hồn đi ngủ nào cũng thấy kẻ lén, miễn là tụi con tiền phòng ta trả đó cho người thì...

« Người giữ từ nói: « Hôm đi ngủ nào cũng thấy kẻ lén, miễn là tụi con tiền phòng ta trả đó cho người thì...

« Tu-Lương nói: « Hồn đi ngủ nào cũng thấy kẻ lén, miễn là tụi con tiền phòng ta trả đó cho người thì...

« Lưu-Lương nói: « Hồn đi ngủ nào cũng thấy kẻ lén, miễn là tụi con tiền phòng ta trả đó cho người thì...

« Người giữ từ nói: « Hôm đi ngủ nào cũng thấy kẻ lén, miễn là tụi con tiền phòng ta trả đó cho người thì...

« Tu-Lương nói: « Hồn đi ngủ nào cũng thấy kẻ lén, miễn là tụi con tiền phòng ta trả đó cho người thì...

(Mãi tiếp)

CON CÁI CỦA CÁC NGƯỜI SE ĐẶNG MẠNH GIỎI. Nhiều trẻ nhỏ uống sữa tươi mà không được tiêu. Hãy này mua cho dạng thứ sữa hiệu này. GLORIA Le lait parfait

Vous voulez posséder de beaux livres, de beaux ouvrages pour illustrer vos annonces, votre journal, votre brochure, votre album, votre carte postale, etc... Imprimerie de l'UNION NGUYEN-VAN-CUA

AGENCE IMMOBILIERE DE L'INDOCHINE. 26, Rue Lagrandiere, Angle de la Rue Catinat. SAIGON. MUA HẠN - Nhà cửa, vườn tược, ruộng nương, đất cát, nhà kho, phố, hàng, buôn...

BANQUE DE L'INDOCHINE. PRIVILEGES FONDÉS EN 1870. Succursales à: CHINE, INDOCHINE, AUSTRALIE, SINGAPORE, etc.

PILULES PINK. Một ít thuốc PILULES PINK thêm cho các cơ thể yếu ớt mà bất bạo là mau tốt, rất khỏe, rất đẹp, rất hay hơn cho sức mạnh dồi dào...

NGƯỜI LÀ MAU GIÀ LÀ BỜ KHÔNG HAY SÀN SÓC. Muốn đứng trẻ hoạt động nên dùng thường thì CREME SIMON. Phân và Sa-Bông Simon PARIS

CÁCH TRỊ BỆNH DẠI. CAN, TÌ, PHÈ PHỦ. BẢNG THUỐC BỘT POITINES DE COCK. Một chiếc ví thuốc gọi là Cốc chứa vào trong đó là lịch bệnh của CAN, TÌ, PHÈ PHỦ...

HÀNG LÀNH CÀT VÀ SỮA NHÀ PHO J. V. CANOVA. Cát trắng sạch. Đức hàng ngon. Lãnh tụ bộ nhà cửa. CÔNG CUỘC CÁT THÈM MI-THUẬT KIM THỜI.

Y-KHÁ TÂN-SI TRẦN-VĂN-ĐỐC. Chuyên trị bệnh con nít. 91, Đường Verdun - SAIGON. Giờ coi mạch: Từ 8 giờ tới 11 giờ.

TIRAGE 3 500 EXEMPLAIRES. Le tirant: LAM-VAN-NGO.

IMPRIMERIE DE LUCI DE TAN-VAN. Directeur Propriétaire: NGUYEN-VAN-THIỆT. 61, Rue de la Mairie, SAIGON.